



捐款登記表格 Donation Registration

請填妥表格後，把正本寄回「賽馬會耆智園(“JCCPA”)，(香港新界沙田亞公角街二十七號)」或直接傳真至 2636-0323。
請在下列方格加上“✓”號 Please indicate your preference on donation by “✓” in the below box(es):

新捐款登記 New registration 捐款資料更改 Change of donation method 取消捐款 Cancellation

每月捐款 Monthly Donation Programme: 首次捐款日期 First donation date: (日 DD)_____ (月 MM)_____ / (年 YYYY) _____

單次捐款 One-off Donation

捐款資料更改或取消生效日 Donation Change / Cancellation Effective Date: (日 DD)_____ (月 MM)_____ / (年 YYYY) _____

請把支票或銀行入賬存根寄回賽馬會耆智園(香港新界沙田亞公角街二十七號) 或傳真至 2636-0323。Please mail cheque or pay-in receipt to Jockey Club Centre for Positive Ageing (No. 27, A Kung Kok Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.) or fax to 2636-0323.

本人樂意捐款支持 I would like to donate:

HK\$1,000 HK\$500 HK\$300 HK\$100 其他 Other HK\$ _____

捐款方法 Donation Methods

支票 By Cheque 抬頭:「耆智有限公司」/ Cheque payable to “PA Company Limited”

直接存入至 Direct Pay-in to the Bank: 恒生銀行 Hang Seng Bank A/C#290-070853-668 「耆智有限公司」"PA Company Limited"

捐款人轉賬戶口姓名 Donor Name in Bank: _____

捐款人轉賬銀行名稱及戶口號碼 Donor Bank Name: _____ Donor Bank A/C# _____

捐款日期(如有) Date of Donation (if any): (月 MM) _____ / (年 YY) _____

選擇自動轉賬方法之捐款者注意事項 Notes for JCCPA Autopay Monthly Donor

- 捐款者應自行與銀行安排自動轉賬事宜(如銀行之“常行指示”服務)及應常檢閱閣下的自動轉賬紀錄，而任何有關銀行的行政費用將由捐款者承擔。
Donor is advised to arrange auto-pay with bank personally (such as "Regular instruction") and to review the bank record regularly. Any relevant bank charges will be borne by Donor.
- 捐款收據將於收到款項後之下一個月寄奉，以便填寫報稅表(如需要)。Receipt could be provided by following month of donation received for completing your tax return if applicable.
- 如需更改或取消捐款，請於更改或取消生效日 10 個工作天之前，把更改或取消之表格正本寄回「賽馬會耆智園」或直接傳真至 2636-0323 以作處理。
Change or cancellation on donation registration shall be given 10 working days of advance notice to JCCPA by returning a signed form before an activation date of such change or cancellation.

捐款者資料 Donor information

先生 Mr. 女士 Ms. 公司 Corporation 團體 Organization

中文姓名 Chinese Name: _____ 英文姓名 English Name: _____

聯絡電話 Contact Tel: _____ 傳真 Fax: _____

聯絡電郵 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

請寄回收據。請列明收據抬頭如非捐款人。Please send me a receipt. Please specify the recipient name if differs from the donor. _____

為節省行政支出，本人不需收據。To save administration cost, please do not send me the receipt.

收集個人資料聲明 Personal Data Collection Statement: 你的個人資料只供本園與你通訊，作寄發捐款收據、接收本園服務推廣之用。所有個人資料將妥善儲存及絕對保密。你可隨時致電 2636-6323 要求本園停止使用你的個人資料作上述用途。若你不同意收到上述資訊，請在下列方格加上“✓”號。Your personal data will be used for the purpose of providing you with JCCPA donation receipt, donation related contact, promotional information. Your personal data will be kept securely and strictly confidential. You may request JCCPA to stop using your personal data for any of the above mentioned purpose by contact us at 2636-6323. Should you find the above mentioned utilization of your personal data not acceptable, please indicate your objection by “✓” in the below box(es) before signing.

本人不同意賽馬會耆智園使用我的個人資料寄發捐款收據。I object to my personal data being used for receiving JCCPA donation receipt.

本人不同意賽馬會耆智園使用我的個人資料作通訊之用。I object to my personal data being used for receiving JCCPA donation contact and fundraising information.

本人不同意賽馬會耆智園使用我的個人資料作發送該園之服務推廣之用。I object to my personal data being used for receiving JCCPA promotional information.

捐款人簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____